

DC Inverter Air Circulator Fan

EFS-912



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

Table of Contents

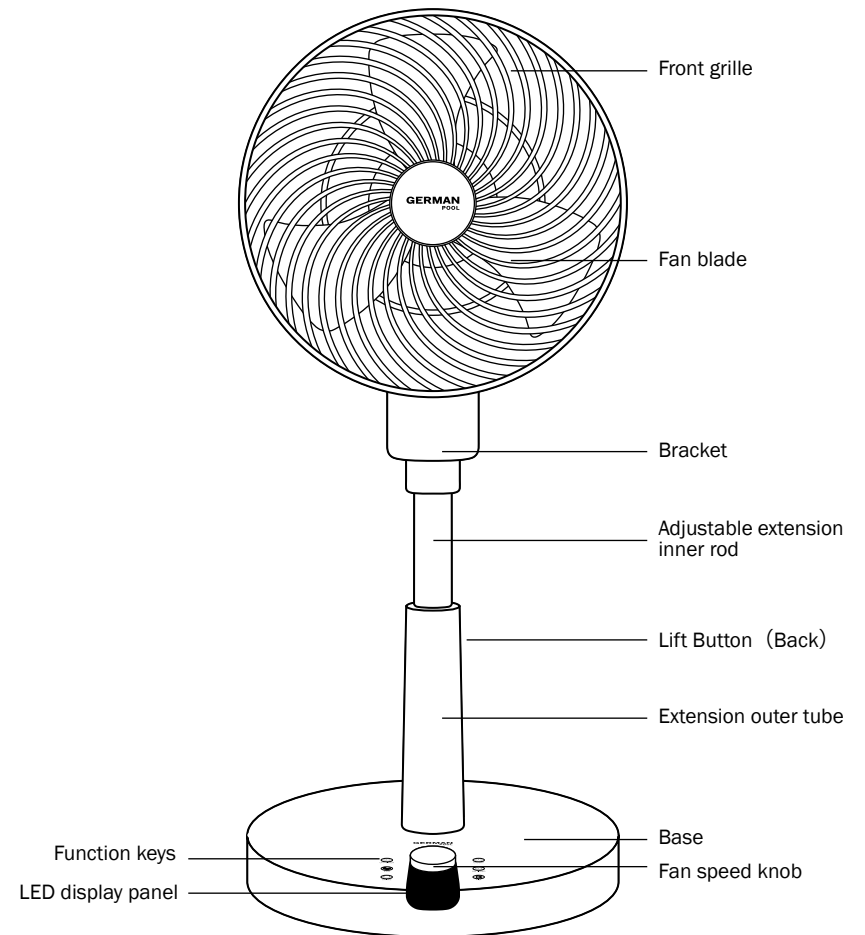
Warnings & Safety Precautions	04
Product Structure	05
Operation Instructions	06
Cleaning & Maintenance	10
Troubleshooting	10
Technical Specification	10
Warranty Terms & Conditions	19

Warnings & Safety Precautions

⚠ WARNING!

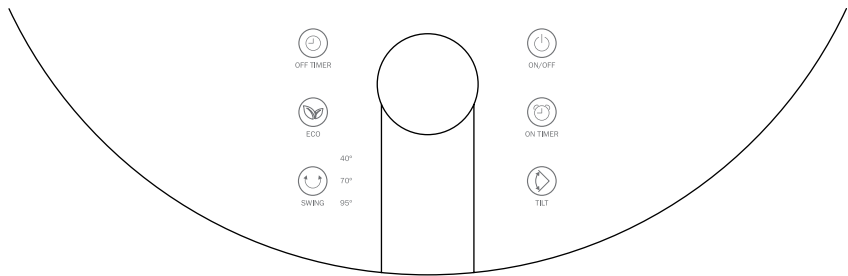
- Read all instructions carefully before using this product.
 - This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety.
 - Mind your children and DO NOT let children play with this product.
 - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
 - This product is for domestic indoor use only.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
 - Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
 - Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.
1. NEVER put your fingers or anything into the cover to avoid any injury.
 2. Make sure to keep the fan away from humidity, chemical articles and oil.
 3. While cleaning, be sure not to splash water and DO NOT use oil, alcohol or chemical articles as they may cause distortion of fan body and cause electrical hazards.
 4. DO NOT pull out the power supply by pulling power supply cord, which may lead to electrical shock or generating electrical shock.
 5. Keep away from curtain clothing which can affect the fan's working.
 6. Turn off all switches and pull out power supply plug when you go out for long time.
 7. NEVER use the fan before assembly to avoid any injury.
 8. If the supply cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person to avoid a hazard.
 9. Before sending for maintenance, if the unit doesn't work, please check the plug of power supply has been inserted into socket with electricity.
 10. DO NOT use the electric fan in rain.
 11. This appliance can be used by children aged from 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 12. Children shall not play with the appliance.
 13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 14. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

Product Structure

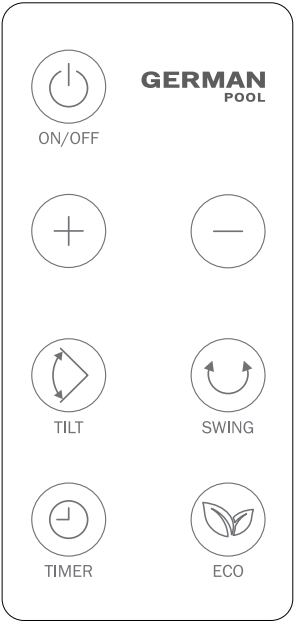


Operation Instructions








Control Panel



Remote Control




Operation Instructions



ICON	FUNCTION
 ON/OFF	On/Off <ul style="list-style-type: none">In standby status, press this key to turn on the fan.When fan is in operation, press this key to turn off the fan.
 ON TIMER	On-Delay Timer <ul style="list-style-type: none">In standby status, press this key to turn on the fan at a designated time.Adjustable time: 0.5 – 12 hours
 OFF TIMER	Off-Delay Timer <ul style="list-style-type: none">When fan is operating, press this key to turn off the fan at a designated time.Adjustable time: 0.5 – 8 hours
 TILT	Vertical Oscillation (Tilt) <ul style="list-style-type: none">When fan is in operation, press this key to start or stop vertical oscillation.
 SWING	Horizontal Oscillation(Swing) <ul style="list-style-type: none">When fan is in operation, press this key to start or stop horizontal oscillation.Adjustable oscillation angle: 95°, 70°, 40°
 ECO	ECO (Intelligent Mode) <ul style="list-style-type: none">When fan is in operation, press this key to turn Intelligent ECO Mode on or off.When Intelligent ECO Mode is on, fan will adjust fan speed in accordance with ambient temperature. (For details, please see P.9 “Intelligent Mode” section)
	Adjusting Fan Speed <ul style="list-style-type: none">When fan is in operation, press to adjust fan speed.

Operation Instructions



Connecting To The Power Source

Connect fan to power source, buzzer will beep once, all indicator lights will turn on for 1 second, LED display panel shows “-“, and fan enters standby status. Press On/Off key  to start the fan.

Adjusting Fan Speed



1. When fan is turned on, rotate knob or press   to adjust fan speed.
2. Turn knob to the left to lower fan speed, turn right to raise fan speed. Fan speed is adjustable from 1-12 levels.

On-Delay Timer Mode



1. In standby status, press On-Delay Timer key , the corresponding indicator will light up, LED display will show “0.5”.
2. Press On-Delay Timer key  repeatedly to set the time you wish the fan to turn on. Each press will increase the time by 0.5 hr.
3. After the On-Delay Timer has been set, LED display panel will show the remaining time after by which the fan will turn on automatically.

Note:

To cancel On-Delay Timer Mode:



- Press On-Delay Timer key  repeatedly until LED display shows “-“, and fan will return to standby status.
- Or press On/Off key  to cancel On-Delay Timer, and the fan will start directly.

Off-Delay Timer Mode

1. When fan is operating, press Off-Delay Timer key , the corresponding indicator will light up, LED display will show “0.5”.
2. Press Off-Delay Timer key  repeatedly to set the time you wish the fan to turn off. Each press will increase the time by 0.5 hr.
3. After the Off-Delay Timer has been set, timer countdown will start, LED display will show the current fan speed. When countdown time is up, fan will automatically turn off.



Note:

To cancel Off-Delay Timer Mode:


- Press Off-Delay Timer key  repeatedly until LED display shows “-“, and fan will return to standby status.
- Or press On/Off key  to cancel Off-Delay Timer Mode, and fan will turn off directly.

Operation Instructions



Vertical Oscillation Mode (Tilt)

1. When fan is operating, press Tilt key  to activate Vertical Oscillation Mode, the corresponding indicator will light up.
2. Press Tilt key  again to deactivate Vertical Oscillation Mode, the corresponding indicator will turn off.

Horizontal Oscillation Mode (Swing)

1. When fan is operating, press Swing key  to activate Horizontal Oscillation Mode, 95° indicator will light up, and fan will swing horizontally at a 95° angle.
2. Press repeatedly to cycle among 70° - 40° - no swing - 95°.

Intelligent ECO Mode

1. When fan is operating, press Intelligent ECO key , the corresponding indicator will light up, and fan will automatically adjust fan speed according to the ambient temperature.
2. Press Intelligent ECO key  again to deactivate Intelligent ECO Mode.

Ambient Temperature	Fan Speed
18-20 °C	Level 2
21-22 °C	Level 3
23-24 °C	Level 5
25-26 °C	Level 6
27-28 °C	Level 9
29-30 °C	Level 11
31 °C or above	Level 12

Lift Button

The height of the fan can be adjusted. To raise or lower the extension rod, simply press the Lift button and adjust to your preferred height.

Cleaning and Maintenance

⚠ WARNING!

Before maintenance and repair, turn off the fan and unplug from the power source.

1. This fan only requires simple external cleaning and wiping.
2. If fan will not be used for a prolonged period of time, clean and place into a dust-proof bag, and store in a dry and well-ventilated place.

Troubleshooting

Note:

If fan will not turn on, please first make sure the plug has been inserted properly into the electric socket.

1. Make sure the fan blade is properly installed.
2. Make sure the front grille is securely locked onto the back grille.
3. Make sure there is no dust or foreign matter adhered to the fan blade. If there is dust or foreign matter, remove them immediately.
4. Make sure the outer casing is not damaged or touching the fan blade.

⚠ WARNING!

If fan still cannot operate normally, please contact Customer & Service Centre. DO NOT disassemble the fan yourself, it must only be carried out by a qualified technician.

Technical Specification

Model	EFS-912
Voltage/Frequency	220-240 V / 50-60 Hz
Power	32.7 W
Product Dimensions	(H) 650 (W) 325 (D) 330 mm
Net Weight	6.5 kg

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.
Refer to www.germanpool.com for the most updated version of the Operating Instructions.

目錄

警告及注意事項	12
---------	----

產品結構	13
------	----

使用說明	14
------	----

清潔與保養	18
-------	----

故障檢修	18
------	----

技術規格	18
------	----

保用條款	19
------	----

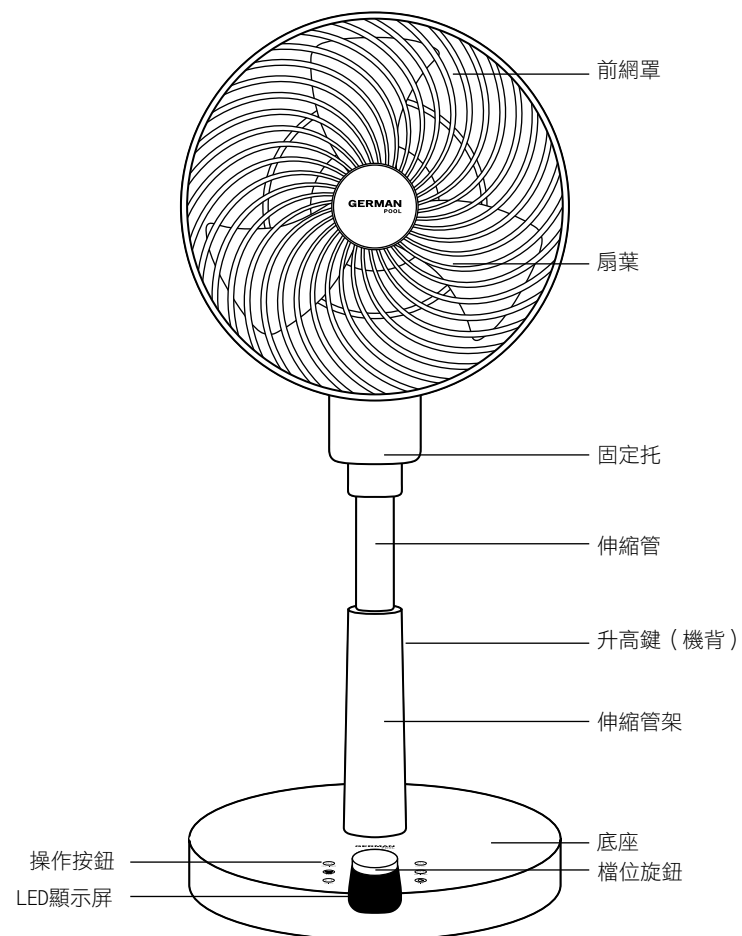
警告及注意事項

⚠ 警告！

- 使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 本產品只宜在家居室內使用。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

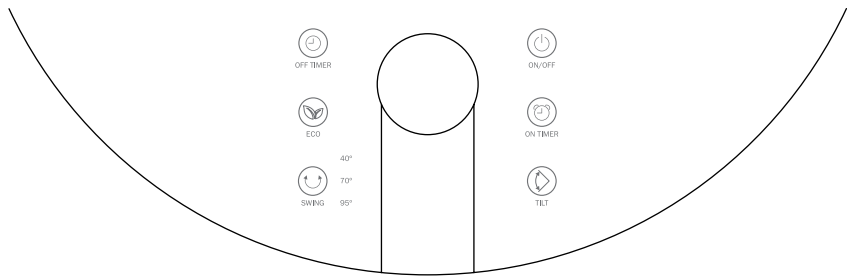
1. 嚴禁將手指或任何其他物品放入前網罩，避免受傷。
2. 確保本產品遠離潮濕、化學物品及所有油類。
3. 清潔時，嚴禁讓水花濺到本產品，嚴禁使用油、酒精或化學物質，因為有機會改變或破壞本產品結構，甚至導致觸電。
4. 請勿以拉扯電源線的方式拔掉插頭，以免觸電。
5. 本產品必須遠離窗簾或門簾，以免影響運作並產生危險。
6. 如長時間不使用，請關掉本產品並拔除電源線。
7. 請勿在完成組裝前使用風扇，以免發生危險。
8. 如電源線插頭損壞，只應由製造商、其維修部、專業人員或合資格人士修理。
9. 如本產品無法正常運作，請先確保電源線已妥當插入通電的電源插座。如仍無法正常運作，聯絡客戶服務及維修中心。
10. 請勿在雨中使用本產品。
11. 當本產品由8歲或以上兒童、感官或精神有缺陷、及缺乏必要經驗和知識的人使用時，必須有對其安全負責的人進行監管，並確保使用者的安全及其明白當中潛在危險。
12. 嚴禁讓兒童玩耍本產品。
13. 在沒有監管的情況下，嚴禁由兒童清洗和維護本產品。
14. 在移除前網罩前，確保本產品已關上並已拔除電源。

產品結構

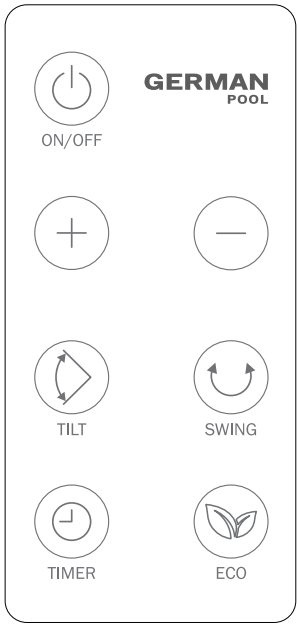


使用說明

控制面板



遙控器



使用說明

按鍵	功能
 ON/OFF	開關鍵 <ul style="list-style-type: none">在待機狀態下，按此鍵啟動風扇。在運行狀態下，按此鍵關掉風扇。
 ON TIMER	定時開機鍵 <ul style="list-style-type: none">在待機狀態下，按此鍵設置定時開機。可調時間為0.5 - 12小時。
 OFF TIMER	定時關機鍵 <ul style="list-style-type: none">在運行狀態下，按此鍵設置定時關機。可調時間為0.5 - 8小時。
 TILT	上下搖擺鍵 <ul style="list-style-type: none">在運行狀態下，按此鍵啟用或停用上下搖擺。
 SWING	左右搖擺鍵 <ul style="list-style-type: none">在運行狀態下，按此鍵啟用或停用左右搖擺。可設定搖擺角度為95°、70°、40°。
 ECO	智能模式鍵 <ul style="list-style-type: none">在運行狀態下，按此鍵啟用或停用智能模式。啟用智能模式後，風扇會按環境溫度自動調整風速檔位（詳見P.17《智能模式》部份）。
	加減鍵 <ul style="list-style-type: none">在運行狀態下，按鍵調節風速檔位。

使用說明

接駁電源

插上電源後，蜂鳴器發出提示聲響一聲，所有指示燈亮起1秒，LED顯示屏顯示「--」，進入待機狀態。此時按「開關鍵」可啟動風扇。

調節風速檔位

- 1. 在運行狀態下，旋轉旋鈕以調節風速檔位。
- 2. 向左旋轉降低風速；向右旋轉增加風速。可調風速為1-12檔。

定時開機模式

- 1. 在待機狀態下，按「定時開機鍵」，相應指示燈常亮，LED顯示屏顯示「0.5」。
- 2. 重複按「定時開機鍵」設置開機時間，每按一次以0.5小時遞增。
- 3. 設置完成後開始倒計時，LED顯示屏顯示剩餘時間，到點自動啟動。

注意：

- 如需取消定時開機模式：
- 重複按「定時開機鍵」直至LED顯示屏顯示「--」，返回待機狀態。
 - 或按「開關鍵」取消定時開機模式，直接啟動風扇。

定時關機模式

- 1. 在運行狀態下，按「定時關機鍵」，相應指示燈常亮，LED顯示屏顯示「0.5」。
- 2. 重複按「定時關機鍵」設置關機時間，每按一次以0.5小時遞增。
- 3. 設置完成後開始倒計時，LED顯示屏顯示當前風速檔位，到點自動關機。

注意：

- 如需取消定時關機模式：
- 重複按「定時關機鍵」直至LED顯示屏顯示「--」，風扇將持續運行。
 - 或按「開關鍵」取消定時關機模式，直接關掉風扇。

上下搖擺模式

- 1. 在運行狀態下，按「上下搖擺鍵」啟用上下搖擺模式，相應指示燈常亮。
- 2. 再按一次「上下搖擺鍵」停用上下搖擺，相應指示燈熄滅。

使用說明

左右搖擺模式

- 1. 在運行狀態下，按「左右搖擺鍵」啟用左右搖擺模式，「95°」指示燈常亮，此時風扇搖擺角度為95°。
- 2. 重複按「左右搖擺鍵」循環選擇「70°- 40°- 不搖擺 - 95°」。

智能模式

- 1. 在運行狀態下，按「智能模式鍵」，相應指示燈常亮，此時風扇會按環境溫度自動調整風速檔位。
- 2. 再按一次「智能模式鍵」取消智能模式。

環境溫度	風速檔位
18-20℃	2檔
21-22℃	3檔
23-24℃	5檔
25-26℃	6檔
27-28℃	9檔
29-30℃	11檔
31℃或以上	12檔

升降鍵

用家可自行調整風扇機身高度，按升降鍵並調整伸縮管至最合適高度即可。

清潔與保養

⚠ 警告！

清潔與保養產品前必須先關機並拔下電源插頭。

1. 本產品只需簡單外部清潔及擦拭。
2. 包裝好的風扇應放置於乾燥通風處存放。

故障檢修

注意：

如本產品無法正常運作，請先確保電源線已妥當插入通電的電源插座。

1. 確保扇葉已正確裝好。
2. 確保前網罩穩固地卡緊在機背上。
3. 確保扇葉上沒有異物或粉塵，如有發現須立即進行清潔。
4. 確保外殼沒有受損或觸碰扇葉。

⚠ 警告！

如無法順利排除故障，請與客戶服務及維修中心聯絡，嚴禁非專業人員對本機拆卸。

技術規格

型號	EFS-912
電壓/頻率	220-240 V / 50-60 Hz
功率	32.7 W
尺寸	(H) 650 (W) 325 (D) 330 mm
淨重	6.5 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : ☐ EFS-912

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
 2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞（包括運輸及其他）；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
 3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
 4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
 5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
 2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
 3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
 4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
 5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國游泳池/泳行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q標》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.